

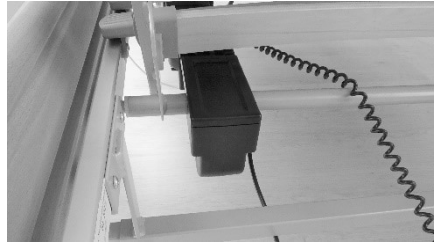
3.1 a) Notabsenkung – Rückenteil (Standard) / Emergency lowering – back part (standard)

Bei Ausfall der Stromversorgung oder der Antriebssysteme können Sie das hochgestellte Rückenteil von Hand absenken.

Unbedingt mit zwei Personen ausführen!

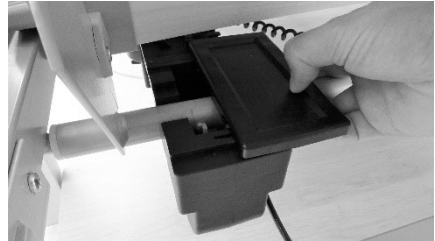
In case of power or drive system failure, you can lower the elevated backrest manually.

Must be carried out always by two persons!



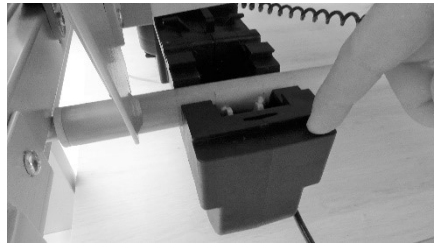
Eine Person hebt (entlastet) das Rückenteil leicht an und hält es in dieser Position fest. Die zweite Person entfernt nun den Deckel am Motor.

One person lifts the backrest slightly (to take off the pressure) and holds it in this position. As next step, the second person removes the cover from the motor.



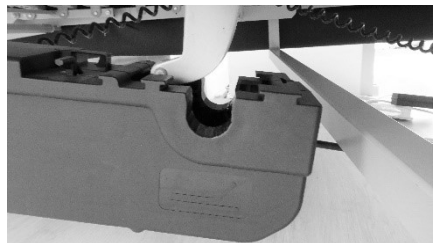
Der Motor ist jetzt vom Rückenteil getrennt und kann nach unten gedrückt werden. Sobald die zweite Person den Gefahrenbereich verlassen hat, kann die erste Person das Rückenteil vorsichtig absenken.

The motor is now separated from the backrest and can be pressed downwards. Once the second person has left the danger zone, the first person can lower gently the backrest.



Das Rückenteil unbedingt festhalten bis es vollständig abgesenkt ist. Bevor der Motor wieder montiert werden kann, muss er vollständig eingefahren werden (Rückenteil senken).

Hold the backrest by all means until it is fully lowered. Before the motor can be reassembled, it must be fully retracted (lower the backrest).



Bock-Gefahren-Hinweis

Diese nur im äußersten Notfall anzuwendende Notabsenkung darf nur von Personen durchgeführt werden, welche diese Bedienung sicher beherrschen. Trennen Sie das Bett unbedingt vom Stromnetz, solange wie der Motor nicht wieder eingehängt wurde.

Hazard note from Bock

Emergency lowering may only be carried out in an emergency by persons who safely master this operation. Absolutely disconnect the bed from the mains as long as the motor has not been mounted again.